

GEMEINDE TIROL
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI TIROLO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO
ADIGE

**Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses**

**Verbale di deliberazione della
Giunta Comunale**

Sitzung vom - Seduta del 30.03.2026

Uhr - ore 08:30

Betrifft:

Oggetto:

ST: S.J. - Rückerstattung der irrtümlich an die Gemeinde Tirol doppelt eingezahlte Ortstaxe Juni 2025 - unverzüglich vollziehbar

TA: S.H. - Rimborso della tassa di soggiorno giugno 2025, pagata erroneamente due volte al Comune di Tirol - immediatamente eseguibile

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale “Codice degli enti locali della Regione Autonoma di Trentino-Alto Adige” vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt	Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt	Assente ingiustificato
Christoph Pircher				
Andreas Kofler				
Barbara Pircher				
Andrea Zagler				
Peter Schöpf				

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario generale

Dr. Armin Mathà

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Christoph Pircher

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 142 vom 30.03.2026

Gegenstand: **ST: S.J. - Rückerstattung der irrtümlich an die Gemeinde Tirol doppelt eingezahlte Ortstaxe Juni 2025 - unverzüglich vollziehbar**

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen Prot. Nr. 0010057 vom 25.03.2026 des Herrn S.J., um Rückerstattung der irrtümlich an die Gemeinde Tirol doppelt eingezahlten Ortstaxe Juni 2025, nämlich des Gesamtbetrages von insgesamt 2175,00 €.

Nach Einsichtnahme in die beigelegten Unterlagen.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 69/2001 betreffend die Ernennung des Verantwortlichen der Gemeindeabgaben.

Festgestellt, dass das Ansuchen gerechtfertigt ist und somit die zu viel an die Gemeinde Tirol gezahlten Ortstaxe zurückzuerstatten ist.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt, die Folgemaßnahmen sofort getroffen werden können.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
+TaqTPI/iy9kvvPIb5nXANq+Z8PXM4FJJ3a6i9IUTUw=
vom 25.03.2026;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
RXIIJynqLjBpLmW39DtzErlkov996DyCn8MwjZc1Rvg
= vom 25.03.2026.

Aufgrund:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026 - 2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlages;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);

beschließt

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Delibera della Giunta comunale n. 142 dd. 30.03.2026

Oggetto: **TA: S.H. - Rimborso della tassa di soggiorno giugno 2025, pagata erroneamente due volte al Comune di Tirolo - immediatamente eseguibile**

Vista la richiesta n. Prot. Nr. 0010057 del 25/03/2026 del signor S.J., di rimborso della tassa di soggiorno giugno 2025, pagato erroneamente due volte al Comune di Tirolo, e precisamente dell'importo di complessivi € 2175,00.

Vista la documentazione allegata.

Vista la delibera della Giunta Comunale n. 69/2001 riguardante la nomina del responsabile per i tributi comunali.

Accertato che la richiesta è giustificata e perciò deve essere rimborsata la tassa di soggiorno pagato in eccesso al Comune di Tirolo.

La presente delibera viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché i provvedimenti consecutivi possano essere subito adottati.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- parere tecnico con l'impronta digitale:
+TaqTPI/iy9kvvPIb5nXANq+Z8PXM4FJJ3a6i9IUTUw=
del 25.03.2026;
- parere contabile con l'impronta digitale:
RXIIJynqLjBpLmW39DtzErlkov996DyCn8MwjZc1Rvg
= del 25.03.2026.

In base:

- al documento unico di programmazione 2026 - 2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

LA GIUNTA COMUNALE

delibera

einstimmig und in gesetzlicher Form

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

1. An Herrn S.J., die fälschlicherweise an die Gemeinde Tirol doppelt eingezahlte Ortstaxe Juni 2025 von insgesamt 2175,00 €, wovon in den Prämissen, zurückzahlen.
2. Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

1. Di rimborsare al signor S.J., la tassa di soggiorno giugno 2025 di complessive 21756,00 €, pagato erroneamente due volte al Comune di Tirolo, di cui in premessa.
2. La spesa viene finanziata come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
727	2026	01041.09 990500		11100	2.175,00 €

3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.

3. La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTER - SINDACO

Christoph Pircher

Letto, confermato e sottoscritto.

GENERALSEKRETÄR - SEGRETARIO GENERALE

Dr. Armin Mathà

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.